

Ojczysty - dodaj do ulubionych / Ciekawostki językowe

NAPOLEONKA



il. Marcelina Jarnuszkiewicz

Co **NAPOLEONKA** ma wspólnego z **NAPOLEONEM**? Jak to co? Francuskość! **NAPOLEONKA** – w tych miejscach, w których nie jest wypełniona kremem, budyniem lub bitą śmietaną – składa się z cieniutkich blacików ciasta francuskiego, a znana jest co najmniej od końca XVIII w. Najbardziej zaś znanym XIX-wiecznym Francuzem był Napoleon I. Niechaj więc najlepsze francuskie ciastko weźmie imię od najznamienitszego Francuza! „Słownik warszawski” notuje nazwę (ten) **NAPOLEONEK** z definicją ‘ciastko składające się z 3 części jakiegoś ciasta, przekładane kremem, konfiturą’ [SJPW, 14, 127]. Takie ciastko, jakie opisuje słownik, jadane było we Francji jako „ciastko neapolitańskie”. Być może francuskie określenie napolitain ‘neapolitański’ zostało przekształcone na „napoleoński”. Nazwę **NAPOLEONKA** rozślawiła na pewno znana, przedwojenna, warszawska cukiernia „Napoleonka”, mieszcząca się przy dawnym placu Napoleona (obecnie: placu Powstańców Warszawy) i słynąca właśnie z pysznych **NAPOLEONEK**. Niektórzy twierdzą nawet, że nie tylko rozślawiła nazwę, lecz ją stworzyła.